Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 830
Sitzung vom 15/11/2022

Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Waltraud Deeg	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Massimo Bessone	Assessori
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Arnold Schuler	
Vizegeneralsekretärin	Marion Markart	Vicesegretaria generale

Betreff:

Vereinbarung zur Umsetzung der Reform "Aktive Arbeitsmarktpolitik und Berufsausbildung" im Rahmen des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR/GOL)

Oggetto:

Accordo per la realizzazione della riforma “Politiche attive del lavoro e formazione professionale” nell’ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR/GOL)

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 19.3 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Die Landesregierung

nimmt Einsicht:

in die Verordnung (EU) 2021/241 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Februar 2021 zur Einrichtung der Aufbau- und Resilienzfazilität;

in die Entscheidung des ECOFIN-Rates vom 13. Juli 2021, mit der die Bewertung des italienischen Aufbau- und Resilienzplans gebilligt wird und welcher der Republik Italien vom Generalsekretariat des Rates mit Schreiben LT161/21 vom 14. Juli 2021 mitgeteilt wurde;

in das Gesetzesdekret Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt mit Änderungen durch Gesetz Nr. 113 vom 6. August 2021 über "Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungskapazität der öffentlichen Verwaltungen für die Umsetzung des Nationalen Plans für Aufbau und Resilienz PNRR und für die Effizienz der Justiz";

in die Mission 5 - Komponente 1 - "Aktive Arbeitsmarktpolitik und Ausbildung" im Rahmen des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans mit Gesamtkosten in Höhe von 4.400.000.000 Euro, das die Verabschiedung des Nationalen Programms für die Beschäftigungsfähigkeitsgarantie von Arbeitnehmern („GOL“) und des Nationalen Plans neue Kompetenzen in Abstimmung mit den Regionen und autonomen Provinzen vorsieht;

in das Dekret des Ministers für Arbeit und Sozialpolitik im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Finanzen vom 5. November 2021, mit dem die Maßnahmen des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik in Zusammenarbeit mit ANPAL umgesetzt werden, die in der Mission M5, Komponente C1, Typologie "Reform", Maßnahme "1.1 Aktive Arbeitsmarktpolitik und Ausbildung", insbesondere im Hinblick auf die Verabschiedung des Nationalen Programms für die Beschäftigungsfähigkeitsgarantie von Arbeitnehmern – „GOL“, genannt werden;

in den Beschluss Nr. 5 des außerordentlichen Kommissars der ANPAL vom 9. Mai 2022, der den operativen Rahmen der aktiven arbeitsmarktpolitischen Dienste im Rahmen des „GOL“-Programms festlegt;

in den eigenen Beschluss Nr. 464 vom 28. Juni 2022, mit welchem der Landesanwendungsplan zum „GOL“-

La Giunta provinciale

prende atto:

del regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 febbraio 2021 che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza;

della decisione del Consiglio ECOFIN del 13 luglio 2021, che approva la valutazione del Piano di ripresa e resilienza italiano e che è stata notificata alla Repubblica Italiana dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT161/21, del 14 luglio 2021;

del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazione dalla legge 6 agosto 2021, n. 113, recante “Misure per il rafforzamento della capacità amministrativa delle pubbliche amministrazioni funzionale all'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per l'efficienza della giustizia”;

della Missione 5 – Componente 1 – “Politiche attive del lavoro e formazione” inclusa nel Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza del costo complessivo di 4.400.000.000 euro che prevede l’adozione d’intesa con le Regioni e Province Autonome del Programma Nazionale per la Garanzia di Occupabilità del Lavoratori (GOL) e del Piano Nazionale Nuove Competenze;

del decreto del Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali, adottato di concerto con il Ministro dell’Economia e delle Finanze il 5 novembre 2021 con cui si procede, in collaborazione con l’Agenzia Nazionale per le Politiche Attive del Lavoro - ANPAL, all'attuazione delle misure a titolarità del Ministero del lavoro e delle politiche sociali, di cui alla Missione M5, componente C1, tipologia “riforma”, intervento “1.1 Politiche attive del lavoro e formazione”, per quanto concerne in particolare l'adozione del Programma nazionale per la garanzia occupabilità dei lavoratori - GOL;

della deliberazione del Commissario Straordinario di ANPAL del 9 maggio 2022, n. 5 che definisce il quadro operativo dei servizi di politica attiva del lavoro nell’ambito del Programma GOL;

della propria deliberazione del 28 giugno 2022, n. 464 con la quale è stato adottato il Piano di attuazione provinciale del Programma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Programm angenommen wurde;

in das Gesetzesdekret Nr. 59 vom 6. Mai 2021 über dringende Maßnahmen in Bezug auf den Ergänzungsfonds für den Aufbau- und Resilienzplan und andere dringende Maßnahmen für Investitionen;

in das Gesetzesdekret Nr. 77 vom 31. Mai 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 108 vom 29. Juli 2021 über die „Governance des nationalen Aufbau- und Resilienzplans und erste Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungsstrukturen und zur Beschleunigung und Straffung der Verfahren“ und insbesondere in den Artikel 8, wonach jede zentrale Verwaltung, die für die im PNRR vorgesehenen Maßnahmen zuständig ist, die damit verbundenen Verwaltungsaktivitäten sowie deren Überwachung, Berichterstattung und Kontrolle koordiniert;

in das Dekret des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Finanzen vom 11. Oktober 2021, mit dem gemäß Artikel 8 des genannten Gesetzesdekrets Nr. 77 vom 31. Mai 2021 die für den PNRR zuständige Abteilung des Aufgabenbereiches der Zentralverwaltung eingerichtet wurde;

in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 150 vom 14. September 2015 "Bestimmungen zur Neuordnung der Gesetzgebung über Arbeitsverwaltungen und aktive Maßnahmen gemäß Artikel 1 Absatz 3 des Gesetzes Nr. 183 vom 10. Dezember 2014", insbesondere Artikel 4 Absatz 1, der die Nationale Agentur für aktive Beschäftigungspolitik - ANPAL - einrichtet;

in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50 vom 18. April 2016 über das "Gesetz über das öffentliche Auftragswesen", insbesondere Artikel 5 Absatz 6, wonach das Gesetz über das öffentliche Auftragswesen nicht für Vereinbarungen gilt, die ausschließlich zwischen zwei oder mehreren öffentlichen Auftraggebern unter den darin festgelegten Bedingungen abgeschlossen werden;

in die Rundschreiben des Generalrechnungsamt des Staates Nr. 26 vom 14. Juni 2022, Nr. 27 vom 21. Juni 2022, Nr. 28 vom 4. Juli 2022, Nr. 29 vom 26. Juli 2022 und Nr. 30 vom 11. August 2022 mit Angaben zu den Überwachungs- und Berichterstattungsmethoden sowie zu den Kontrollverfahren der PNRR-Maßnahmen.

Weiters stellt die Landesregierung fest:

GOL;

del decreto-legge 6 maggio 2021, n. 59, recante misure urgenti relative al Fondo complementare al Piano di ripresa e resilienza e altre misure urgenti per gli investimenti;

del decreto-legge 31 maggio 2021 n. 77 convertito con modificazioni dalla legge del 29 luglio 2021 n. 108, concernente la “Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure” e nello specifico, dell’articolo 8, ai sensi del quale ciascuna Amministrazione centrale titolare di interventi previsti nel PNRR provvede al coordinamento delle relative attività di gestione, nonché al loro monitoraggio, rendicontazione e controllo;

del decreto del Ministero del lavoro e delle politiche sociali di concerto con il Ministro dell’economia e delle finanze, del 11 ottobre 2021 che ha istituito l’Unità di Missione dell’Amministrazione centrale titolare di interventi del PNRR, ai sensi dell’articolo 8 del citato decreto-legge 31 maggio 2021 n. 77;

del decreto legislativo 14 settembre 2015, n. 150, recante “Disposizioni per il riordino della normativa in materia di servizi per il lavoro e di politiche attive, ai sensi dell'articolo 1, comma 3, della legge 10 dicembre 2014, n. 183”, e in particolare dell'articolo 4, comma 1, che istituisce l'Agenzia Nazionale delle Politiche Attive del Lavoro - ANPAL;

del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 recante “Codice dei contratti pubblici” e in particolare l’articolo 5 comma 6, ai sensi del quale il Codice dei contratti pubblici non trova applicazione rispetto ad accordi conclusi esclusivamente tra due o più amministrazioni aggiudicatrici al ricorrere di tutte le condizioni ivi previste;

delle circolari della Ragioneria Generale dello Stato n. 26 del 14 giugno 2022, n. 27 del 21 giugno 2022, n. 28 del 4 luglio 2022, n. 29 del 26 luglio 2022, n. 30 del 11 agosto 2022 recanti indicazioni sulle modalità di monitoraggio e rendicontazione e sulle procedure di controllo delle misure PNRR.

Inoltre, la Giunta Provinciale considera che:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Mit der Genehmigung des Landesanwendungsplans werden für das Jahr 2022 finanzielle Mittel in Höhe von 6.688.000 € für die Autonome Provinz Bozen zur Verfügung gestellt;

con l'approvazione del Piano attuativo provinciale vengono messe a disposizione le risorse previste, ammontanti per la Provincia Autonoma di Bolzano per il 2022 a 6.688.000 €;

Der Landesanwendungsplan, in Erfüllung der Vorgaben der Beschäftigungsfähigkeitsgarantie „GOL", definiert sowohl die Rahmenbedingungen als auch die Maßnahmen für das Erreichen der vorgegebenen Zielsetzungen innerhalb eines bis 2025 reichenden Zeitrahmens, aber in erster Linie im Hinblick auf die operative Planung im laufenden Jahr.

il Piano attuativo provinciale, in adempimento alle prescrizioni del Programma "GOL", definisce le modalità e le misure da attuare per il conseguimento degli obiettivi previsti, in un orizzonte temporale che arriva al 2025, ma che si focalizza in primis e in termini di pianificazione operativa sull'anno in corso.

Die innerhalb 31.12.2022 zu erreichenden Zielsetzungen sind:

- Mindestziel – 10% der Zielgruppe sind zu erreichen, was für die Autonome Provinz Bozen 2.280 Arbeitslosen entspricht, die im Rahmen des Programms betreut werden, davon erhalten 608 Bildungsmaßnahmen und hiervon 228 Schulungsmaßnahmen zur Stärkung der digitalen Kompetenzen;

- Ausgabenziel – die Verwendung der für 2022 zur Verfügung stehenden Mittel in Höhe von insgesamt € 6.688.000 sieht die Erreichung von 20% der Zielgruppe vor, was für die Autonome Provinz Bozen 4.560 in Betreuung befindlichen Arbeitslosen entspricht, davon 1.216 in Bildungsmaßnahmen und hiervon 456 in Schulungsmaßnahmen zur Stärkung der digitalen Kompetenzen.

Gli obiettivi da raggiungere entro il 31.12.2022 sono i seguenti:

- obiettivo minimo – è previsto il raggiungimento del 10% del gruppo target, corrispondente per la Provincia autonoma di Bolzano a 2.280 persone disoccupate da trattare nell'ambito del programma, di cui 608 in misure di formazione ed in particolare 228 in formazione volta al rafforzamento delle competenze digitali;
- obiettivo di spesa – l'utilizzo dei fondi a disposizione per il 2022, nella somma complessiva di € 6.688.000, prevede il raggiungimento del 20% del gruppo target, corrispondente per la Provincia autonoma di Bolzano a 4.560 persone disoccupate da trattare nell'ambito del programma, di cui 1.216 in misure di formazione ed in particolare 456 in formazione volta al rafforzamento delle competenze digitali;

Das innerhalb der Frist vom 31.12.2025 zu erreichende Ziel ist:

- Insgesamt sind 22.800 Arbeitslose in der Autonomen Provinz Bozen innerhalb des Programms zu erreichen, davon 6.080 in Qualifizierungsmaßnahmen und insbesondere 2.280 in Qualifizierungsmaßnahmen zur Stärkung der digitalen Kompetenzen; insgesamt bestehen nicht weniger als 75% der Zielgruppe aus Frauen, Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderung oder Personen unter 30 bzw. über 55 Jahren;

l'obiettivo da raggiungere entro il 31.12.2025 è il seguente:

- è previsto il raggiungimento del target complessivo, corrispondente per la Provincia autonoma di Bolzano a 22.800 persone disoccupate da trattare nell'ambito del programma, di cui 6.080 in misure di formazione ed in particolare 2.280 in formazione volta al rafforzamento delle competenze digitali; complessivamente non meno del 75% del target previsto dovrà essere composto da donne, disoccupati di lunga durata, persone con disabilità o persone di età inferiore ai 30 o superiore ai 55 anni;

Es besteht die Verpflichtung, die Erreichung der im PNRR festgelegten Meilensteine, Ziele und finanziellen Vorgaben zu gewährleisten;

è fatto obbligo di assicurare il conseguimento dei traguardi, degli obiettivi e degli obiettivi finanziari stabiliti dal PNRR;

Die Ziele der Reform können durch die Unterzeichnung einer Vereinbarung erreicht werden, welche die gemeinsame Durchführung von Tätigkeiten von gemeinsamem Interesse regelt und eine klare

è possibile conseguire le finalità della riforma mediante la sottoscrizione di un accordo che disciplini lo svolgimento in collaborazione delle attività di interesse comune e che includa la chiara ripartizione delle responsabilità ed

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Zuweisung der Zuständigkeiten und Pflichten in Bezug auf Planung, Auswahl, Verwaltung, Kontrolle, Berichterstattung und Überwachung gemäß den Anforderungen der einschlägigen Gemeinschaftsverordnungen und des Gesetzesdekrets Nr. 77 vom 31. Mai 2021 sowie in Übereinstimmung mit dem Verwaltungs- und Kontrollsystem des PNRR beinhaltet;

obblighi connessi alla programmazione, selezione, gestione, controllo, rendicontazione, monitoraggio in adempimento a quanto prescritto dalla regolamentazione comunitaria di riferimento e dal decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77 e nel rispetto del sistema di gestione e controllo del PNRR;

Es liegt im gemeinsamen Interesse der Autonomen Provinz Bozen, mit dem Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik – Abteilung des Aufgabenbereiches des PNRR – und mit der Nationalen Agentur für aktive Beschäftigungspolitik ANPAL bei der Umsetzung des PNRR zusammenzuarbeiten;

rappresenta interesse comune della Provincia Autonoma di Bolzano collaborare con il Ministero del lavoro e delle politiche sociali – Unità di Missione PNRR – e con l'Agenzia Nazionale per le Politiche Attive del Lavoro – ANPAL – in funzione della realizzazione del PNRR;

Der mit dem Abschluss der Vereinbarung verfolgte Zweck ist ein rein öffentliches Interesse zum Nutzen und Vorteil des Gemeinwesens. Eine solche Vereinbarung ist erforderlich, um die operativen und finanziellen Aspekte der Zusammenarbeit zu regeln;

il fine perseguito con la stipula dell'accordo è un interesse di natura puramente pubblica a beneficio e vantaggio della collettività e che tale accordo risulta necessario al fine di disciplinare gli aspetti operativi ed economico finanziari della collaborazione;

Mit der Unterzeichnung dieser Vereinbarung verpflichtet sich die Landesverwaltung unter anderem zur Erfüllung der folgenden Aufgaben, für die in den Haushaltsjahren 2023 und 2024 eine erhebliche Investition in Höhe von schätzungsweise 3 Millionen Euro erforderlich sein wird:

Con la sottoscrizione dell'accordo in parola, l'Amministrazione provinciale, si impegna tra l'altro a svolgere i seguenti compiti, per i quali sarà necessario un cospicuo investimento stimato in 3 milioni euro negli esercizi 2023 e 2024:

- die vollständige Rückverfolgbarkeit der Vorgänge und die Beibehaltung der buchhalterischen Kodifizierung für die Verwendung der PNRR-Mittel gemäß den Angaben des Wirtschafts- und Finanzministeriums zu gewährleisten;
- assicurare la completa tracciabilità delle operazioni e la tenuta di una codificazione contabile per l'utilizzo delle risorse del PNRR secondo le indicazioni fornite dal Ministero dell'Economia e delle finanze;
- alle Akten und Dokumente auf geeigneten Datenträgern aufzubewahren und für Kontroll- und Prüfungszwecke zur Verfügung zu stellen;
- conservare tutti gli atti e la relativa documentazione giustificativa su supporti informatici adeguati e a renderli disponibili per attività di controllo e di audit;
- die lokalen Informationssysteme einzurichten, um die Anforderungen zu erfüllen und die Interoperabilität mit dem einheitlichen IT-System für den PNRR gemäß Artikel 1 Absatz 1043 des Gesetzes Nr. 178 vom 30. Dezember 2020 oder dem von der zentralen Verwaltung, die die Intervention durchführt, verwendeten IT-System zu gewährleisten, mit dem Ziel, die für die Überwachung, die Bewertung, die Finanzverwaltung, die Überprüfung und die Rechnungsprüfung erforderlichen Daten für jeden Vorgang zu erfassen, aufzuzeichnen und in elektronischer Form zu speichern.
- implementare i sistemi informativi locali al fine di assicurare gli adempimenti previsti a garantire la interoperabilità con il sistema informatico unitario per il PNRR di cui all'articolo 1, comma 1043, della legge 30 dicembre 2020, n. 178 ovvero il sistema informatico utilizzato dall'Amministrazione centrale titolare dell'intervento, finalizzato a raccogliere, registrare e archiviare in formato elettronico i dati per ciascuna operazione necessari per la sorveglianza, la valutazione, la gestione finanziaria, la verifica e l'audit.

Die finanzielle Deckung der Kosten, die sich aus der Unterzeichnung der genannten

La copertura finanziaria dei costi, derivanti dalla sottoscrizione del menzionato accordo e

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Vereinbarung ergeben und in der vorangehenden Prämisse genannten Umfang beziffert werden, wird durch die im Rahmen der entsprechenden Ausgabenprogramme und Aufgaben des Haushaltsvoranschlages 2022-2024 der Autonomen Provinz Bozen verfügbaren Mittel gewährleistet.

quantificati nella misura di cui alla precedente premessa, è garantita dalle risorse disponibili sui pertinenti programmi e missioni di spesa del Bilancio finanziario di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2022-2024.

Sobald die Bedingungen des Artikels 56 und des Anhangs 4/2, Absatz 5.1 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 erfüllt sind, werden die Buchungen und Mittelbindungen von Ausgaben durch eine nachfolgende und gesonderte Maßnahme des zuständigen Direktors der Abteilung Informationstechnik genehmigt.

Al ricorrere dei presupposti previsti dall'art. 56 e dall'allegato 4/2, par. 5.1., d.lgs. n. 118/2011, con successivo e separato provvedimento del competente direttore della Ripartizione informatica, verranno autorizzate le iscrizioni a bilancio delle prenotazioni e degli impegni contabili di spesa.

Weiters stellt die Landesregierung fest:

Infine, la Giunta Provinciale prende atto che:

angesichts der Relevanz des Erfolges von „GOL" als Säule des PNRR seitens von ANPAL im Falle nicht oder verspätet erreichter Südtiroler Landeszielsetzungen Interventionen *(„interventi di tutoraggio")* gemäß Art. 3, Abs. 2 des Dekrets des Ministers für Arbeit und Sozialpolitik im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Finanzen vom 5. November 2021 erfolgen, unbeschadet der Möglichkeit gemäß Art. 12, Abs. 1 des Gesetzesdekretes Nr. 77 vom 31. Mai 2021, welcher eine Ersatzbefugnis seitens des Staates vorsieht;

in considerazione della rilevanza del successo del Programma "GOL" quale riforma nell'ambito del PNRR italiano, nel caso in cui l'Amministrazione provinciale dovesse scostarsi dal raggiungimento degli obiettivi descritti, ANPAL potrà adottare misure di tutoraggio ai sensi dell'articolo 3, comma. 2 del decreto del Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali adottato di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze del 5 novembre 2021, fatta salva la possibilità di cui all'articolo 12, comma 1, del decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77, che prevede un potere sostitutivo da parte dello Stato;

hält die Landesverwaltung in ihrer Eigenschaft als durchführendes Subjekt den Zeitplan für die Umsetzung der von der PNRR zuständigen Zentralverwaltung vorgesehen Obliegenheiten nicht ein oder erreicht die im PNRR vorgesehenen Zielsetzungen nicht, kann die Zentralverwaltung nach Anhörung der zentralen Koordinierungsstelle des PNRR, die der Landesverwaltung zugewiesenen Beiträge widerrufen und die entsprechenden Ressourcen gemäß geltender Rechtsvorschriften einem anderen durchführenden Subjekt zuweisen;

nel caso in cui l'Amministrazione provinciale in qualità di soggetto attuatore non rispetti la tempistica di attuazione prevista dai cronoprogrammi adottati dall'Amministrazione centrale responsabile del PNRR ovvero non raggiunga i Traguardi e gli Obiettivi finali previsti dal PNRR, l'Amministrazione centrale, sentito il Servizio centrale di coordinamento del PNRR, può provvedere alla revoca dei contributi previsti assegnati all'Amministrazione provinciale, riassegnando le pertinenti risorse ad un diverso Soggetto Attuatore con le modalità previste dalla legislazione vigente;

im Falle des Widerrufs der genannten Beiträge, die dem Land zugewiesen und vorgestreckt wurden, kann eine Situation eintreten, in der die Ausgaben, die bereits auf der Grundlage der Verfügbarkeit dieser Mittel zugunsten Dritter gebunden oder abgerechnet sind, nicht mehr angemessen und rechtmäßig gedeckt sind; für diesen Fall wird eine außerordentliche Maßnahme mittels Reservefonds erforderlich.

nel caso di revoca dei contributi di cui sopra, assegnati ed anticipati alla Provincia potrebbe configurarsi la fattispecie per cui eventuali spese, già impegnate o liquidate sulla base della disponibilità di detti fondi a favore di soggetti terzi, non troverebbero più adeguata e legittima copertura e potrebbero pertanto richiedere un intervento straordinario del fondo di riserva.

In Anbetracht der obigen Ausführungen ist die Landesregierung der Ansicht, dass die

Tutto ciò considerato la Giunta Provinciale ritiene che ricorrano i presupposti per attivare

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Voraussetzungen für eine Kooperationsvereinbarung zwischen der Autonomen Provinz Bozen, dem Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik – Abteilung des Aufgabenbereiches des PNRR – und der Nationalen Agentur für aktive Beschäftigungspolitik ANPAL gegeben sind, für deren Erfüllung mit der entsprechenden Potenzierung der zuständigen Landesstrukturen gesorgt wird;

un accordo di collaborazione tra la Provincia Autonoma di Bolzano, il Ministero del lavoro e delle politiche sociali – Unità di Missione PNRR – e l'Agenzia Nazionale per le Politiche Attive del Lavoro – ANPAL, il cui adempimento è assicurato con un adeguato potenziamento delle strutture provinciali competenti;

Schließlich nimmt die Landesregierung zur Kenntnis, dass mit dem Abschluss der betreffenden Vereinbarung zwischen der Abteilung des Aufgabenbereiches des PNRR des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik, der Nationalen Agentur für aktive Arbeitsmarktpolitik ANPAL und der Autonomen Provinz Bozen indirekte Kosten für die Landesverwaltung anfallen werden; so müssen entsprechende Investitionen getätigt werden, insbesondere im IT-Bereich für die Vorbereitung und Anpassung spezifischer Informationssysteme für die Verwaltung der Tätigkeiten, die für die Durchführung der eigenen Aufgaben seitens der PNRR-Umsetzungsverwaltung, nämlich der Autonomen Provinz Bozen, vorgesehen sind;

La Giunta Provinciale prende, infine, atto che, con la conclusione dell'accordo in oggetto tra l'Unità di Missione PNRR del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, l'Agenzia Nazionale per le Politiche Attive del lavoro ANPAL e la Provincia Autonoma di Bolzano sorgono spese indirette a carico dell'Amministrazione provinciale, perché dovranno essere realizzati opportuni investimenti, in particolare in ambito informatico per la predisposizione e l'adattamento di specifici sistemi informativi per la gestione delle attività previste per l'attuazione dei propri compiti in qualità di Amministrazione attuatrice del PNRR;

im Sinne des Rundschreibens des Generaldirektors Nr. 11 vom 10.06.2022 hat die Taskforce PNRR des Landes ein positives Gutachten – Gutachten Nr. 12 vom 18.10.2022 – abgegeben;

ai sensi della circolare del Direttore Generale n. 11 del 10.06.2022, la Taskforce PNRR provinciale ha espresso parere positivo – parere n. 12 del 18.10.2022;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Der Inhalt der gemäß Artikel 5, Absatz 6 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50 vom 18. April 2016 abzuschließenden Vereinbarung zur Umsetzung der Reform "Aktive Arbeitsmarktpolitik und Berufsausbildung" im Rahmen des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans ist genehmigt.

1. Il contenuto dell'accordo da stipularsi ai sensi dell'articolo 5, comma 6 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 per la realizzazione della riforma "Politiche attive del lavoro e formazione professionale" nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza è approvato.

2. Die finanzielle Deckung der Kosten, die sich aus der Unterzeichnung der gegenständlichen Vereinbarung ergeben und in Höhe von € 2,1 Millionen für das Haushaltsjahr 2023 und € 900.000 für das Haushaltsjahr 2024 beziffert werden, wird durch die Mittel gewährleistet, die in den entsprechenden Programmen und Ausgabenaufträgen des Haushaltsvoranschlages 2022-2024 der Autonomen Provinz Bozen zur Verfügung stehen, auf deren Kapiteln die Buchungen und Verpflichtungen mit nachträglicher

2. La copertura finanziaria dei costi, derivanti dalla sottoscrizione del menzionato accordo e quantificati nella misura di euro 2,1 milioni per l'esercizio 2023 ed euro 900.000 per l'esercizio 2024, è garantita dalle risorse disponibili sui pertinenti programmi e missioni di spesa del Bilancio finanziario di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2022-2024, sui cui capitoli verranno iscritti le prenotazioni e gli impegni di spesa, con successivo e separato provvedimento del competente direttore della Ripartizione

und gesonderter Maßnahme des zuständigen Direktors der Abteilung Informationstechnik gemäß Art. 56 und Anhang 4/2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 im Haushalt vorgenommen werden.

3. Der Landeshauptmann wird ermächtigt, die Vereinbarung zu unterschreiben.

informatica, ai sensi dell'art. 56 e dall'allegato 4/2, par. 5.1., d.lgs. n. 118/2011.

3. Il Presidente della Provincia è autorizzato a sottoscrivere l'accordo.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GATTERER ARMIN	30/11/2022 09:02:02
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LUTHER STEFAN	30/11/2022 08:36:46
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio	MALARA FRANCESCA	17/11/2022 09:40:16

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine Feststellung von Einnahmen vor. / La presente delibera non dà luogo ad accertamento di entrate.

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	30/11/2022 16:53:56 NATALE STEFANO	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen	30/11/2022 14:24:09 CASTLUNGER LUDWIG	Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	01/12/2022
Die Vizegeneralsekretärin La Vice Segretaria Generale	MARKART MARION	01/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

15/11/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0830/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Marion Markart, 0163BE59